RIVISTA INTERNAZIONALE
DI ARREDAMENTO
DESIGN
ARCHITETTURA

ISSN 1123-9719

IN EDICOLA DALL'11 LUGLIO 2017

AD

N.433 - LUGLIO/AGOSTO 2017
€ 3,50
Poste Italiane Spa - Sped. A.P.
D.L. 353/03 Art. 1, Cm. 1, DCB MI
EDIZIONE ITALIANA
with ENGLISH TEXTS

ARCHITECTURAL DIGEST. LE PIÙ BELLE CASE DEL MONDO

Summer Spirit

INTERNI IN LIBERTÀ

NUMERO D'ESTATE!

GRANDI STORIE

FIRENZE, CATANIA, ISOLA D'ELBA, MYKONOS, ZANZIBAR, MESSICO:
DOVE VINCE IL NEO-ECLETTISMO LUDICO.

EDIZIONI CONDÉ NAST

Messico *zen*

Sulla costa del **PACIFICO** *una grande villa di fronte alle Islas Marietas mescola suggestioni classiche con la tradizione dell'architettura e dell'artigianato locale. E ogni soluzione è un riferimento alla spiritualità indigena e al suo potere di guarigione.*

progetto di **MANOLO MESTRE NORIEGA**
interior design di **KAREN COLLIGNON**
testo di **ELENA DALLORSO**
fotografie di **MASSIMO LISTRI**

Orizzonti aperti. A SINISTRA: si cena con vista sull'Oceano Pacifico e l'infinity pool in questa villa messicana a Punta Mita, davanti alle Islas Marietas. Gli alberi sono mancinelle, o alberi della morte, così detti per via dei frutti velenosi che assomigliano a piccole mele.

Classicismo caraibico. SOPRA: l'entrata della villa, con l'ipostilo classico sostituito dalle palme. SOTTO: la "capanna", living esterno della casa. Tutti gli arredi sono su disegno. Sul tavolino, una maschera dello Stato di Guerrero e piatti Tzintzuntzán in ceramica verde. Lampade a sospensione artigianali. PAGINA PRECEDENTE: nella zona living, tavolo *Centipede* di Héctor Esrawe, come le sedie (Pirwi). Lampade in resina di Monica Calderón.

Dove l'Oceano Pacifico incontra il mare di Cortés si trova Punta de Mita, nel punto più settentrionale della baia di Banderas: barriera corallina, spiagge di sabbia bianca, un golf frequentato da milionari statunitensi e, all'orizzonte, le Islas Marietas. Puerto Vallarta è vicino, ma questo spicchio di costa è pressoché incontaminato ed è qui che Manolo Mestre ha ideato, per una coppia con figlie ormai grandi, una casa delle vacanze che fosse allo stesso tempo molto pratica, secondo il funzionalismo americano, ma anche molto scenografica e messicana.

Su un terreno deserto, il cui confine marino è segnalato da un filare di manzanillas (ovvero mancinelle o alberi della morte, così detti per via dei frutti velenosi che assomigliano a piccole mele), è sorta una villa che interpreta in senso contemporaneo il forte spirito del luogo. I riferimenti alla mitologia azteca iniziano subito, una volta varcato il cancello d'ingresso: muri di pietra abbracciano, come un vero e proprio invito a entrare, la fontana circolare, il cui décor è costituito dal simbolo dell'infinito e dal cerchio azteco, che significa protezione. «Volevo una casa che comunicasse un senso di pace, in cui entrando si avesse la sensazione di iniziare un rituale di purificazione», spiega Manolo Mestre. Il mare, la fontana, le piscine a sfioro. Dappertutto si sente il suono dell'acqua e si percepisce il suo potere di guarigione. «Questa è un'architettura in cerca dell'anima». Molto zen, e insieme molto messicana.

Le due infinity pool sono come due corpi d'acqua a sé. La più piccola, che circonda una delle camere da letto, è quasi un suo prolungamento, pensato per nuotate privatissime nella villa. Lì vicino, un bancone bar ottenuto da una vecchia tavola da surf e un focolare per il barbecue sulla terrazza con il pavimento di sabbia ribadiscono la vocazione vacanziera della casa.

Evidenti anche i riferimenti all'architettura locale, a partire dalla *palapa*, cioè la tipica capanna con il tetto di foglie di palma che assomiglia a un sombrero («per andare alla spiaggia si indossa un cappello, no?») e che funge da living all'aperto, con grandi e comode sedute custom e lampade a sospensione in midollino intrecciate a mano dagli artigiani che fabbricano le nasse per la pesca. Artigianale anche il grande tavolo da pranzo in legno tropicale per cenare davanti al tramonto. Sui tavolini, oggetti provenienti da altri Stati messicani, come la maschera zoomorfa a testa di tigre di Guerrero, i piatti nella tipica ceramica verde Tzintzuntzán o i cuscini ricamati di Oaxaca.

Classicheggiante, ma totalmente plausibile, anche la citazione dell'entrata: al posto di un ipostilo di colonne, un doppio filare di palme di fronte ai muri color ocra, ottenuti mescolando i pigmenti con la calce, secondo l'antica tecnica veneziana. Altre pareti sono in pietra, così come i pavimenti delle sale da bagno, realizzati ▷▷

Acqua azzurra. A DESTRA: la piscina circonda la "capanna" living coperta da un tetto di paglia. Sull'acqua si affaccia una delle due camere padronali della villa, che si intravede in fondo.

Il mare, la fontana, la piscina. Dappertutto si sente il suono dell'acqua e si percepisce il suo potere di guarigione. Questa è un'architettura in cerca dell'anima.

Paradiso privato. SOPRA: una delle camere padronali. Sul tappeto marocchino, tamburo rituale africano. Il televisore esce dalla cassapanca ai piedi del letto. Sedie esterne *Miguelito*. A SINISTRA, IN ALTO: la camera padronale. Lampada a sospensione di Kenneth Cobonpue, tavolini di Debora Creel. Copriletto artigianale. A SINISTRA, IN BASSO: nella sala da bagno tutto è realizzato in pasta di cemento. Il cerchio indio con le piume ha funzione protettiva.

in modo da fornire un massaggio naturale ai piedi scalzi. Delle zone di montagna sono i tetti che ricoprono tutti i piccoli edifici da cui è costituita la casa, tranne la *palapa*. Sono separati, o meglio collegati, da giardini, in modo che in ogni momento del giorno e della notte la brezza dell'oceano possa entrare nelle stanze.

Gli interni, suddivisi tra sei camere da letto, i servizi (la zona fitness è nei sotterranei) e l'area dining e living sono stati ideati da Karen, figlia di Juan Collignon, l'architetto che ha collaborato al progetto con Manolo Mestre. Local ed ecosostenibili gli arredi, in legni tropicali, come il tavolo che nella sala imita una sezione d'albero (custom), o il famoso *Centipede* del designer Héctor Esrawe, le sedie Pirwi o le lampade in resina di Monica Calderón. Nelle stanze vige la regola della praticità: pavimenti in pasta di cemento, pochi mobili etnici (messicani ma anche orientali) o di design locale, come i tavolini di Debora Creel. Gli split dell'aria condizionata sono coperti da una gabbia in legno, quasi un'opera d'arte, per amalgamarli esteticamente con il resto. A scomparsa anche il televisore, che esce da una scatola lignea che ricorda gli antichi bauli da viaggio, ai piedi del letto. L'essenzialità del décor è confermata da un antico tamburo rituale africano che funge da coffee table e dal semplice tappeto marocchino tessuto a mano.

Niente, in nessuna parte di questa casa, distrae dall'idea di fondo, e cioè che questo è innanzitutto un luogo dove rigenerarsi, trovare la pace, ammirare, dalle terrazze e dalle vetrate, l'azzurro dell'oceano. Un luogo dell'anima. ***FINE***

All'aria aperta. SOPRA: all'entrata, i simboli dell'infinito e il cerchio azteco circondano la fontana. PAGINA PRECEDENTE: una delle camere padronali, aperta sul mare. La casa è divisa in tanti piccoli edifici collegati da spazi verdi per garantire luce e brezza agli ambienti. SOTTO: il passaggio dalla camera alla piscina. Il pavimento, in pietra, è realizzato in modo da massaggiare i piedi. Pouf *Roy* di Alessandro Mendini (Kartell).

DISCOVERIES *da pag. 35:*

A.LANGE & SÖHNE, alange-soehne.com; **ANTRAX.IT**, antrax.it; **APERLAÏ**, aperlai.com; **ARTCURIAL**, artcurial.com; **BAGLIETTO**, baglietto.com; **BONHAMS**, bonhamscom; **CAPITOLIUM ART**, capitoliumart.it; **CHRISTIE'S**, christies.com; **CONTINI GALLERIA D'ARTE**, continiarte.com; **DOROTHEUM**, dorotheum.com; **DUCCIO MARIA GAMBI**, ducciomariagambi.com; **EDOARDO TRESOLDI**, edoardotresoldi.com; **HOTEL EDEN**, dorchestercollection.com/it/rome/hotel-eden/; **IL PONTE**, ponteonline.com; **ORIS**, oris.ch; **RIVA**, riva-yacht.com; **SANLORENZO**, sanlorenzoyacht.com; **SICIS**, sicis.com; **SOTHEBY'S**, sothebys.com; **VITO NESTA**, vitonesta.com

PORTFOLIO *da pag. 73:*

BESANA MOQUETTE, besanamoquette.com **COCO-MAT**, coco-mat.com; **CORO**, coroitalia.it; **ETHIMO**, ethimo.com; **GERVASONI**, gervasoni1882.com; **ILLULIAN**, illulian.com; **LAPALMA**, lapalma.it; **MORET**, moret.it; **NARDI,** nardigarden.com; **TALENTI**, talentisrl.com; **TECTONA**, tectona.net; **RODA**, rodaonline.com; **SAHRAI**, sahrai.com; **SCAVOLINI LIVING**, scavolini.com; **SITAP**, sitap.it; **VONDOM**, vondom.com

FOCUS *da pag. 85:*

24K jnc-corp-co; **ARMANI/CASA**, armanicasa.com; **BISAZZA**, bisazza.com; **CEPPI STYLE**, ceppistyle.it; **DAA ITALIA**, daaitalia.com; **DRIADE**, driade.com; **ESTEMPORANEO**, estemporaneo.com **FANG GAO**, fang-gao.com; **FRANK CHOU DESIGN STUDIO**, frankchou.com; **GARY CHANG** edgedesign.com.hk; **HANDS ON DESIGN**, handsondesign.it; **KARTELL**, kartell.com; **LES OTTOMANS**, les-ottomans.com; **LUISA PEIXOTO DESIGN**, luisapeixotodesign.com; **MAMAMOON**, mamamoon.com; **MERITALIA**, meritalia.it; **MINOTTI**, minotti.com; **NATIVE&CO**, nativeandco.com; **NEEL**, scm-neel.com; **PAOLO CASTELLI**, paolocastelli.com; **PLATO**, platoform.com; **PIERRE FREY**, pierrefrey.com; **PROVASI** provasi.com; **RICHARD GINORI 1735**, richardginori1735.com; **RIMADESIO**, rimadesio.it; **RUBELLI CASA** rubelli.com; **SECONDOME**, secondome.biz; **SICIS**, sicis.com; **TACCHINI**, tacchini.it; **TAI PING**, houseoftaiping.com; **TRUE DESIGN,** truedesign.it; **VISIONNAIRE**, visionnaire-home.com; **YUKIKO IZUMI**, behance.net/yizumi31

BACKSTAGE *da pag. 158:*

DANESE, danesemilano.com; **EDIZIONI GALLERIA COLOMBARI**, galleriacolombari.com; **EDRA**, edra.com; **GIBUS**, gibus.com; **MAISONS DU MONDE**, maisonsdumonde.com; **PANZERI**, panzeri.it; **PIRWI**, pirwi.com.mx; **POLTRONA FRAU**, poltronafrau.com; **WOOUF!**, woouf.com

ERRATA CORRIGE:

A pagina 22 dello Speciale *AD Watch*, allegato al numero di giugno 2017, nell'articolo "Sfide di qualità", la foto grande dell'interno si riferisce al negozio Pisa Orologeria in via Verri, a Milano. Qui sopra, un'immagine del negozio Verga in corso Vercelli a Milano.

Nell'articolo "Hi-tech in aiuto del corallo" pubblicato nelle pagine 84-87 di *AD Watch*, allegato al n. 432 di *AD*, i prezzi degli orologi sono i seguenti: Oris *Valtteri Bottas L.E.* 4.250 €; Oris *Staghorn Restoration L.E:* con cinturino di caucciù 1.900 €, con bracciale 2.100 €.

A pagina 120 di *AD* di giugno, nel servizio "Il mare in una stanza", le sedie nella sala da pranzo non sono di Vittorio Bonacina.

AD

ARCHITECTURAL DIGEST. LE PIÙ BELLE CASE DEL MONDO

In the USA: Condé Nast
Chairman Emeritus: S.I. Newhouse, Jr.
President & Chief Executive Officer: Robert A. Sauerberg, Jr.
Artistic Director: Anna Wintour

In other countries: Condé Nast International
Chairman and Chief Executive: Jonathan Newhouse
President and Chief Digital Officer: Wolfgang Blau
Executive Vice President and Chief Operating Officer: James Woolhouse
Executive Committee: Wolfgang Blau, Nicholas Coleridge, Moritz von Laffert, Jonathan Newhouse, Xavier Romatet, Elizabeth Schimel, James Woolhouse
President, New Markets and Editorial Director, Brand Development: Karina Dobrotvorskaya
Director of Finance and Strategy: Jason Miles
Director of Acquisitions and Investments: Moritz von Laffert
Vogue Digital Director: Jamie Jouning

Global
President, Condé Nast E-commerce: Franck Zayan

The Condé Nast Group of Brands includes:

US
Vogue, Vanity Fair, Glamour, Brides, Self, GQ, GQ Style, The New Yorker, Condé Nast Traveler, Allure, AD, Bon Appétit, Epicurious, Wired, W, Golf Digest, Golf World, Teen Vogue, Ars Technica, The Scene, Pitchfork, Backchannel

UK
Vogue, House & Garden, Brides, Tatler, The World of Interiors, GQ, Vanity Fair, Condé Nast Traveller, Glamour, Condé Nast Johansens, GQ Style, Love, Wired, Condé Nast College of Fashion & Design, Ars Technica

France
Vogue, Vogue Hommes International, AD, Glamour, Vogue Collections, GQ, AD Collector, Vanity Fair, GQ Le Manuel du Style, Glamour Style

Italy
Vogue, L'Uomo Vogue, Vogue Bambini, Glamour, Vogue Sposa, AD, Condé Nast Traveller, GQ, Vanity Fair, Wired, Vogue Accessory, La Cucina Italiana, CNLive

Germany
Vogue, GQ, AD, Glamour, GQ Style, Myself, Wired

Spain
Vogue, GQ, Vogue Novias, Vogue Niños, Condé Nast Traveler, Vogue Colecciones, Vogue Belleza, Glamour, AD, Vanity Fair

Japan
Vogue, GQ, Vogue Girl, Wired, Vogue Wedding

Taiwan
Vogue, GQ

Mexico and Latin America
Vogue Mexico and Latin America, Glamour Mexico and Latin America, AD Mexico, GQ Mexico and Latin America, Vanity Fair Mexico

India
Vogue, GQ, Condé Nast Traveller, AD

Published under Joint Venture:
Brazil: Vogue, Casa Vogue, GQ, Glamour, GQ Style
Russia: Vogue, GQ, AD, Glamour, GQ Style, Tatler

Published under License or Copyright Cooperation:
Australia: Vogue, Vogue Living, GQ
Bulgaria: Glamour
China: Vogue, Self, AD, Condé Nast Traveler, GQ, GQ Style, Brides, Condé Nast Center of Fashion & Design, Vogue Me
Czech Republic and Slovakia: La Cucina Italiana
Hungary: Glamour
Iceland: Glamour
Korea: Vogue, GQ, Allure, W
Middle East: Condé Nast Traveller, AD, Vogue Café at The Dubai Mall, GQ Bar Dubai, Vogue
Poland: Glamour
Portugal: Vogue, GQ
Romania: Glamour
Russia: Vogue Café Moscow, Tatler Club Moscow
South Africa: House & Garden, GQ, Glamour, House & Garden Gourmet, GQ Style
The Netherlands: Glamour, Vogue, Vogue The Book
Thailand: Vogue, GQ, Vogue Lounge Bangkok
Turkey: Vogue, GQ, Condé Nast Traveller, La Cucina Italiana
Ukraine: Vogue, Vogue Café Kiev

Direttore Responsabile: Ettore Mocchetti. Copyright © 2017 per le Edizioni Condé Nast. Registrazione del Tribunale di Milano n. 98 del 7.3.1981. La Edizioni Condé Nast S.p.A. è iscritta nel Registro degli Operatori di Comunicazione con il numero 6571. Tutti i diritti riservati. Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/03 Art. 1, Cm. 1, DCB - MI. Distribuzione per l'Italia: SO.DI.P. "Angelo Patuzzi" S.p.A. via Bettola 18, 20092 Cinisello Balsamo (Mi), tel. 02660301, fax 0266030320. Stampa: Elcograf S.p.A. Beverate (Lc) - Printed in Italy. Numeri arretrati € 10,00. Inviare importo a IeO Informatica e Organizzazione Srl Ufficio Arretrati, a mezzo c/c postale n. 56427453, tel. 039.5983886 - fax 039.9991551 - e-mail: arretraticondenast@ieoinf.it. Per spedizioni all'estero maggiorare l'importo di € 2,50 per le spese postali.

ACCERTAMENTI DIFFUSIONE STAMPA CERTIFICATO N. 8235 DEL 03-02-2017